

640X

Instrukcja obsługi

Przed rozpoczęciem korzystania z obroży treningowej 640X należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I PRODUKTU

OSTRZEŻENIE

Przed użyciem produktów Dogtra należy przeczytać wszystkie poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa i produktu. Niezastosowanie się do tych instrukcji bezpieczeństwa może spowodować obrażenia ciała użytkownika, psa i/lub uszkodzenie produktów Dogtra lub innego mienia.

BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU

Metody szkoleniowe

produktami Dogtra.

Agresywne psy

Dzieci i osoby niepełnosprawne

USZKODZENIE PRODUKTU

Produkt elektryczny

Produkty Dogtra zawierają elementy elektryczne i baterie. Nie używaj ani nie przechowuj produktu w pobliżu źródeł ciepła lub substancji łatwopalnych. Takie użytkowanie lub przechowywanie może spowodować uszkodzenie produktu, pożar, wybuch, obrażenia ciała lub zniszczenie mienia.

Zakłócenia urządzeń medycznych

Produkty Dogtra zawierają elementy elektryczne i magnetyczne, które emitują niski poziom promieniowania elektromagnetycznego i częstotliwości radiowych. Te fale elektromagnetyczne lub częstotliwości radiowe mogą zakłócać działanie rozruszników serca, defibrylatorów lub innych urządzeń medycznych. Przed użyciem jakiegokolwiek urządzenia medycznego z produktami Dogtra należy skonsultować się z lekarzem lub producentem urządzenia medycznego. Jeśli uważasz, że produkty Dogtra mogą zakłócać działanie rozrusznika serca, defibrylatora lub innego urządzenia medycznego, zaprzestań używania produktów Dogtra.

Przypadkowa aktywacja

Cyfrowy mikroprocesor oferuje tysiące unikalnych kodów, aby wyeliminować dopasowywanie częstotliwości z innymi obrotami elektronicznymi Dogtra. Przycisk Constant wyłącza się automatycznie po przytrzymaniu go przez 12 sekund lub dłużej, co stanowi funkcję bezpieczeństwa.

Ładowanie

Produkty Dogtra należy ładować wyłącznie za pomocą akumulatorów i ładowarek marki Dogtra. Nie należy ładować produktu w żaden inny sposób lub w temperaturze poniżej 0°C (32°F) lub powyżej 45°C (113°F).

Nieautoryzowane użycie

Produkty Dogtra powinny być używane wyłącznie w humanitarny sposób do szkolenia i edukacji psów. Produkty Dogtra nie są przeznaczone do użytku w jakikolwiek inny sposób i nie są przeznaczone do użytku na innych zwierzętach lub ludziach.

Wymowanie i utylizacja baterii

Produkty Dogtra zawierają baterie. Podczas wymowania lub instalowania baterii należy zachować ostrożność, ponieważ może dojść do przytrzaśnięcia palców. Baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno demontować, zgniatać, podgrzewać ani modyfikować baterii. Może to spowodować pożar, obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

SPIS TREŚCI

W SKRÓCIE	48
GŁÓWNE CECHY	49
PRZEGLĄD	50
ZROZUMIENIE SYSTEMU TRENINGOWEGO	
1. WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE PRODUKTU	52
2. DOMYŚLNE USTAWIENIA PRZYCISKÓW	53
3. PRZYCISK BOCZNY	54
4. BLOKADA POZIOMU STYMULACJI BEZPIECZEŃSTWA	58
5. ROZSZERZALNY SYSTEM DLA 3 PSÓW	58
6. JAK DODAĆ DODATKOWY ODBIORNIK	59
7. X-SHIELD	60
8. INFORMACJE O KWADRACIE GŁOŚNOMÓWIĄCYM	61
JAK KORZYSTAĆ Z ODBIORNIKA	
1. MOCOWANIE ODBIORNIKA	64
2. JAK ZAŁOŻYĆ PASEK	65
3. UZYSKANIE MAKSYMALNEGO DYSTANSU	66
4. ZNALEZIENIE ODPOWIEDNIEGO POZIOMU STYMULACJI	68
5. KONTAKTY NIESTYMULACYJNE	69
6. WSKAŹNIK LED	70
7. DBAŁOŚĆ O NADAJNIKI LCD W NISKICH TEMPERATURACH	71

8.

ŁADOWANIE AKUMULATORA	72
9. MOCOWANIE ZACZEPU DO PASKA	74
10. KORZYSTANIE Z LAMPY TESTOWEJ	75
OGÓLNE WSKAZÓWKI TRENINGOWE	77
KONSERWACJA	79
PRZEWODNIK ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW	80
INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI I NAPRAW	82

W SKRÓCIE



Akcesoria opcjonalne

Ładowarka automatyczna

Wejście automatycznej ładowarki dla 640X to 12V~ 24V, a wyjście to 5V 1000mA.

Aby zakupić akcesoria, odwiedź stronę www.dogtra-europe.com lub zadzwoń do działu obsługi klienta pod numer +33 (0) 130-62-65-65.

GŁÓWNE FUNKCJE

- Maksymalny zasięg 600 metrów
- Możliwość rozbudowy do systemu dla 3 psów
- Nadajnik i odbiornik z certyfikatem wodoodporności IPX9K
- 100-stopniowa stymulacja z pokrętką reostatu i ekranem LCD dla precyzyjnej kontroli
- Blokada poziomu stymulacji bezpieczeństwa
- Stała stymulacja z konfigurowalnym przyciskiem Boost do natychmiastowego zwiększenia poziomu
- Wyświetlacz LCD informujący o poziomie stymulacji i żywotności baterii
- Nick/Stała stymulacja
- XPP (Extreme Performance Pager) Wibracje
- Sygnał dźwiękowy
- Sygnalizator świetlny i lokalizator LED
- Odbiornik o niskiej/wysokiej mocy wyjściowej
- 2-godzinne szybkie ładowanie baterii nadajnika i odbiornika
- Ładowanie USB typu C
- Kompatybilny z zestawem głośnomówiącym Dogtra (sprzedawany oddzielnie)

PRZEGLĄD



640X
Nadajnik



640X
Ekran LCD nadajnika



640X
Odbiornik

ZROZUMIENIE SYSTEMU TRENINGOWEGO

JAK KORZYSTAĆ Z NADAJNIKA

1. WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE PRODUKTU



Przycisk zasilania nadajnika zdalnego sterowania znajduje się w prawym dolnym rogu. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy, aby go włączyć lub wyłączyć. (Naciśnij krótko przycisk zasilania, aby włączyć podświetlenie).



Przycisk zasilania odbiornika znajduje się pomiędzy stykami. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy, aby go włączyć lub wyłączyć. Wskaźnik LED zaświeci się na zielono z sygnałem dźwiękowym, gdy urządzenie się włączy, a zaświeci się na czerwono z sygnałem dźwiękowym, gdy się wyłączy.

2. DOMYŚLNE USTAWIENIA PRZYCISKU

Przycisk przedni (Nick lub Constant)

Przycisk przedni można wybrać jako Nick/Constant. Zastosowany zostanie typ stymulacji wskazany w górnej części wyświetlacza. (Fabrycznie ustawiony na tryb Nick - krótki impuls)



Ustawienia przycisków przednich

(PROGRAMOWANIE MIĘDZY IMPULS KRÓTKI A CIĄGŁY)



- 1) Ustaw poziom stymulacji na "0".
- 2) Przytrzymaj jednocześnie główny przycisk przedni i boczny przycisk zasilania przez 5 sekund, aby zaprogramować tryb Nick lub Constant. Wybrany tryb zostanie wyświetlony w górnej części ekranu LCD.

3. PRZYCISKI BOCZNE



Wzmocniona stała

Stała stymulacja przez maksymalnie 12 sekund na wstępnie wybranym poziomie. Poziom stymulacji można szybko zwiększyć bez konieczności ręcznego zwiększania poziomu przez użytkownika. Użytkownicy mogą dostosować żądany poziom skoku, naciskając przycisk Boosted Constant.

**Podstawowy wyświetlany poziom + przyrost =
wzmocnione stałe wyjście**

Przykład

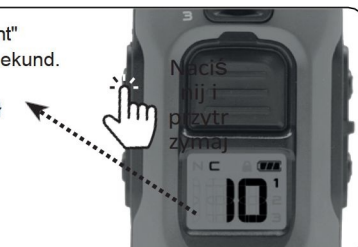
Wybranie "5" jako wartości przyrostu dla przycisku Boosted Constant spowoduje zastosowanie poziomu wyjściowego wyświetlanego poziomu + 5, jak pokazano poniżej.

Wyświetlany poziom bazowy	Poziom przyrostu (Zwiększ poziom)	Wzmocniona stała moc wyjściowa
1	+5	6
5	+5	10

Dotyczy wyświetlanego poziomu podstawowego. W takim przypadku zastosowanie ma poziom 5 "Nick".



Stosuje "Boosted Constant" przez maksymalnie 12 sekund. W takim przypadku zastosowanie będzie miał poziom 10 "Stały".



Konfigurowanie funkcji Boost



1. Ustaw poziom stymulacji na zero.



2. Przytrzymaj przycisk Boosted Constant przez 5 sekund, aż dioda LED zacznie migać, a następnie zwolnij go.



3. Obróć pokrętkę reostatu, aby wybrać przyrystową wartość wzmocnienia, jak pokazano na ekranie LCD.

Uwaga: Ustaw poziom Boost na 0, aby korzystać ze stałej stymulacji bez Boost.



4. Stuknij przycisk Boosted Constant.
Uwaga: Zapisane ustawienie u.
zostanie zachowane nawet po wyłączeniu urządzenia. Aby zresetować ustawienie, należy powtórzyć powyższe kroki.

Funkcje niestymulacyjne



XPP (Extreme Performance Pager) Wibracje
Zapewnia wibracje do 12 sekund po przytrzymaniu.



Dźwięk
Zapewnia sygnał dźwiękowy przez maksymalnie 12 sekund po przytrzymaniu.



Światło lokalizacyjne LED

Wykorzystuje diodę LED o mocy 1000 luksów na odbiorniku, aby zlokalizować psa w ciemności.

- Aby uzyskać ciągłe miganie co 4 sekundy, dotknij raz przycisku Lokalizuj światło.

Aby wyłączyć ciągłe miganie, stuknij ponownie przycisk Lokalizuj.

- Aby ręcznie włączyć ciągłe miganie, naciśnij i przytrzymaj przycisk Locate Light, który może migać przez maksymalnie 12 sekund.

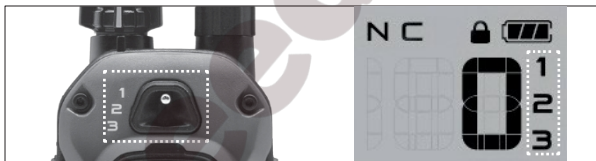
4. BLOKADA POZIOMU BEZPIECZEŃSTWA



Wskaźnik blokady poziomu stymulacji

Aby zapobiec niezamierzonej zmianie poziomu stymulacji, naciśnij i przytrzymaj górną część pokrętki reostatu przez ponad 2 sekundy, aby je zablokować. Po zablokowaniu na ekranie LCD pojawi się ikona blokady. Aby zwolnić tryb blokady, ponownie naciśnij i przytrzymaj górną część pokrętki przez ponad 2 sekundy, aż ikona blokady zniknie.

5. ROZSZERZALNY SYSTEM DLA 3 PSÓW



W przypadku zakupu dodatkowego odbiornika można użyć przedniego przełącznika, aby wybrać psa, który ma być stymulowany. Wybranego psa można sprawdzić na ekranie LCD.

6. JAK DODAC DODATKOWY ODBIORNIK



1. Włącz nadajnik i ustaw poziom stymulacji na "0". Użyj przełącznika, aby wybrać żądanego psa (1,2 lub 3).



2. Aby rozpocząć parowanie, odbiornik musi być wyłączony. Zainicjuj tryb parowania, naciskając i przytrzymując przycisk zasilania przez 5 sekund, aż dioda LED zacznie migać, a następnie zwolnij go.

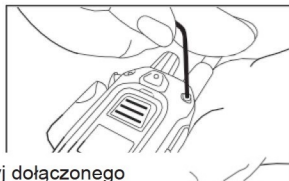


3. Naciśnij jednocześnie przedni przycisk nadajnika i boczny przycisk Boost, aż na ekranie pojawi się komunikat "CD*****", a następnie zwolnij przycisk. Potwierdź pomyślne sparowanie, naciskając przycisk wibracji pagera.

Powtórz proces parowania, jeśli test wibracji pagera zakończy się niepowodzeniem. Parowanie między urządzeniami zakończyło się przed czasem lub nie powiodło się.

7. INSTALACJA X-SHIELD

Dodatkowe osłony X-SERIES, X-Shields są sprzedawane oddzielnie.



1. Użyj dołączonego narzędzia, aby poluzować cztery śruby.



2. Zdejmij przednią obudowę.

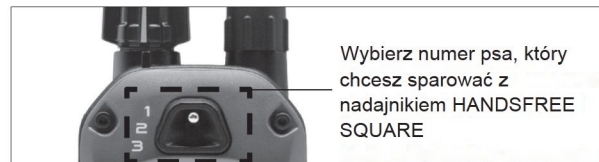


3. Umieść nowy X-SHIELD na górze urządzenia, aby wyrównać z otworami na śruby.



4. Za pomocą narzędzia dokręć śruby w czterech otworach.

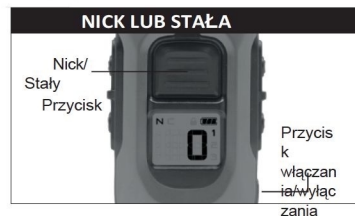
8. PAROWANIE NADAJNIKA HANDSFREE



Wybierz numer psa, który chcesz sparować z nadajnikiem HANDSFREE SQUARE

Wskaźnik świetlny parowania

PAROWANIE KWADRATOWEGO NADAJNIKA HANDSFREE: NICK LUB STAŁE



1. Włącz pilota i ustaw poziom stymulacji na 0.
2. Wybierz opcję Nick lub Constant, naciskając i przytrzymując przycisk POWER+ CENTER (N/C) przez 5 sekund.
3. Po wyświetleniu żądanej funkcji na ekranie wyłącz nadajnik zdalnego sterowania.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk POWER+ CENTER, aż kontrolka zacznie szybko migać.
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk głośnomówiący SQUARE, aby zakodować żądaną funkcję.

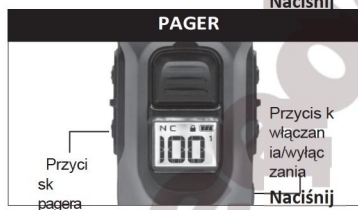
Para HANDSFREE SQUARE:

Wszystkie pozostałe funkcje

1. Rozpocznij przy wyłączonym nadajniku zdalnego sterowania.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF+ żądanej funkcji, aż zobaczysz szybko migające światło.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk GŁOŚNEGO TELEFONU, aby zakodować żadaną funkcję



1. Ustaw żądany poziom BOOST
2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk włączania/wyłączania i przycisk stałego wzmocnienia.



Przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania i przycisk Pager.



Przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania i przycisk dźwięku.



Przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania i przycisk podświetlenia.

Zasięg

Aby urządzenie HANDSFREE SQUARE działało, musi znajdować się w odległości do 10 metrów od nadajnika.

Żywotność baterii

Dioda LED na głośniku HANDSFREE SQUARE będzie migać po naciśnięciu przycisku. Gdy dioda LED przestanie migać, należy wymienić baterię w głośniku HANDSFREE SQUARE.

Uwaga!

Można sparować tylko 14 urządzeń HANDSFREE SQUARES. Po sparowaniu 15. urządzenia HANDSFREE SQUARE początkowe 14 sparowanych urządzeń zostanie zresetowanych i konieczne będzie ich ponowne sparowanie.

JAK KORZYSTAĆ Z ODBIORNIKA

1. ODBIORNIK MOCOWANIE

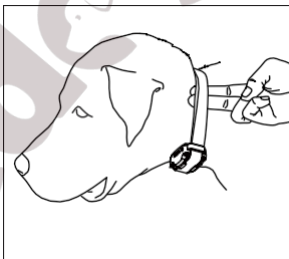
Niewłaściwe dopasowanie

Luźne dopasowanie może pozwolić odbiornikowi poruszać się na szyi psa. W takim przypadku punkty styku mogą ocierać się o skórę i powodować podrażnienia. Jeśli odbiornik jest

Zbyt luźny kontakt nie będzie spójny i spowoduje, że korekty będą niespójne. Dogtra wykorzystuje punkty kontaktowe ze stali nierdzewnej klasy medycznej i antybakteryjny plastik, aby chronić skórę psa.

Właściwe dopasowanie

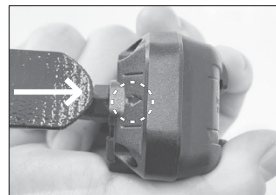
Odbiornik powinien być dopasowany tak, aby antybakteryjne plastikowe punkty styku mocno przylegały do skóry psa. Pod paskiem obroży powinny zmieścić się dwa palce. Najlepsza lokalizacja znajduje się po obu stronach tchawicy psa.



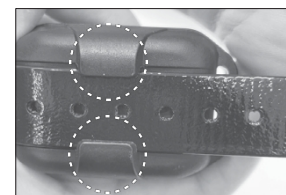
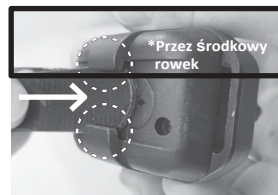
Uwaga!

Pozostawienie odbiornika w tym samym miejscu na szyi psa przez dłuższy czas może spowodować podrażnienie skóry ze względu na wrażliwość punktów kontaktowych. Jeśli pies ma nosić odbiornik przez dłuższy czas, należy od czasu do czasu zmieniać położenie odbiornika co kilka godzin, tak aby punkty kontaktowe zostały przeniesione w inne miejsce na szyi psa i zdjąć odbiornik po 8 godzinach użytkowania. Po każdym użyciu urządzenia należy sprawdzić, czy nie występuje podrażnienie skóry.

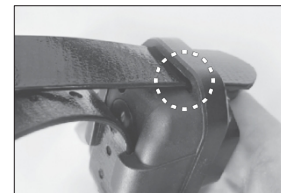
2. JAK ZAŁOŻYĆ PASEK



1. Włóż pasek, patrząc w kierunku strzałki na odbiorniku.



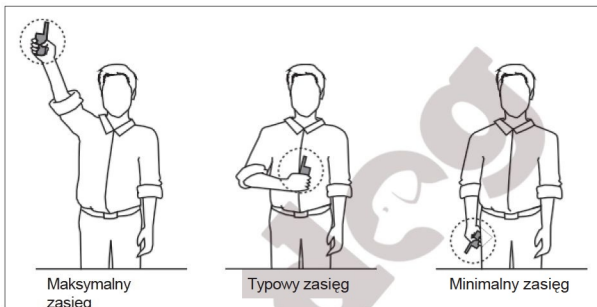
2. Upewnij się, że podłączyłeś środkowy rowek odbiornika.



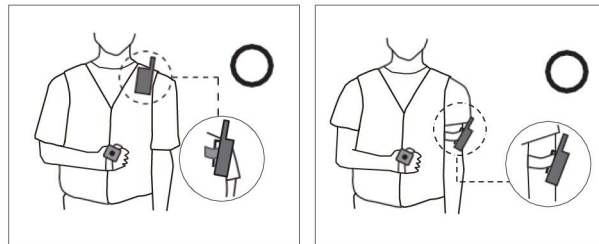
3. Przymocuj odbiornik do paska, przewlekając pasek przez przeciwny otwór.

3. UZYSKANIE MAKSYMALNEJ ODLEGŁOŚCI

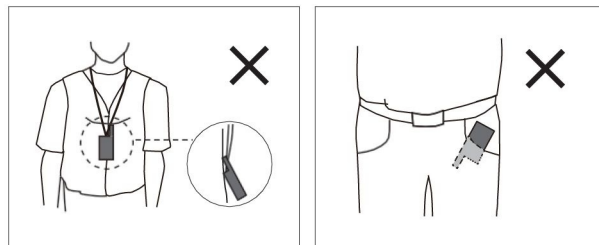
Maksymalny zasięg nadajnika 640X wynosi 600 metrów. W zależności od sposobu korzystania z nadajnika jego zasięg może się różnić. Aby uzyskać maksymalny zasięg, należy trzymać nadajnik z dala od ciała i unikać dotykania anteny. Aby zmaksymalizować siłę sygnału, należy prawidłowo ładować urządzenie.



Zasięg zmniejsza się, gdy antena nadajnika ręcznego jest zakryta lub styka się z ciałem użytkownika. Aby uzyskać optymalny zasięg, należy zapoznać się z poniższymi metodami noszenia.

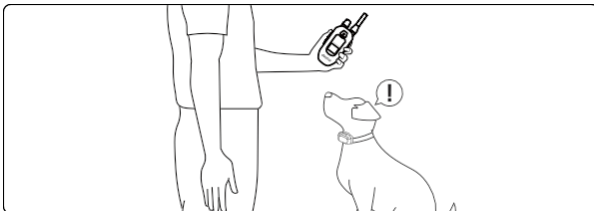


Nadajnik ręczny należy nosić z anteną skierowaną od siebie.



Nie należy umieszczać nadajnika ręcznego tak, aby antena dotykała ciała lub była skierowana w dół.

4. ZNALEZIENIE ODPOWIEDNIEGO POZIOMU STYMULACJI



Model 640X ma pokrętkę reostatu na górze nadajnika. Zawsze zaczynaj od najniższego poziomu i zwiększaj jego wartość. Odpowiedni poziom zostanie osiągnięty, gdy pies zareaguje na bodziec łagodną reakcją. Konieczne może być również dostosowanie poziomów intensywności w miarę zmian zachowania psa, zwłaszcza w okresach zwiększonego podekscytowania lub rozproszenia.

640X

	Równoważne poziomy stymulacji		
	640C	1200S	
Max	100	-	84
	90	-	76
	80	127	69
	70	111	58
	60	102	54
	50	91	46
	40	65	34
	30	45	27
	20	33	21
Min.	10	23	11

5. Elektrody bez stymulacji



1. Obróć punkty styku i usuń je.



2. Umieść styki niestymulujące w każdym miejscu



3. Naciśnij styki niestymulacyjne, aby zabezpieczyć styki niestymulacyjne

6. WSKAŹNIK LED

Wskaźnik LED miga co 4 sekundy, gdy odbiornik jest włączony i gotowy do użycia. Po naciśnięciu przycisków nadajnika wskaźnik LED będzie migać zarówno na nadajniku, jak i na odbiorniku.

Kolor wskaźnika LED wskazuje poziom naładowania baterii.

Zielony = pełne naładowanie

Bursztynowy = średnie

naładowanie Czerwony =

wymaga naładowania

Jeśli urządzenie jest używane, gdy wskaźnik LED świeci się na czerwono, może ono wyłączyć się automatycznie.



Kontrolka odbiornika

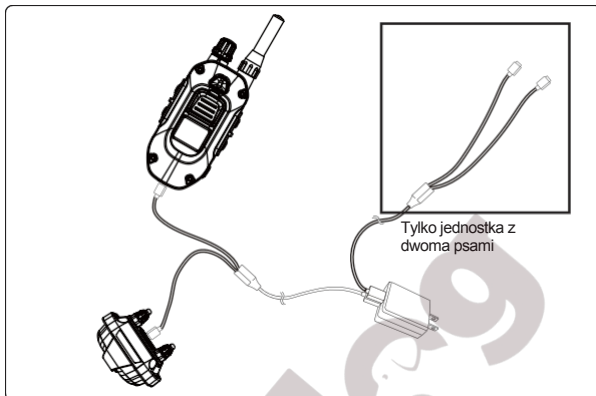
Po naciśnięciu przycisku Constant na nadajniku wskaźnik odbiornika będzie świecił światłem ciągłym (zielonym, bursztynowym lub czerwonym w zależności od pozostałego czasu pracy baterii), dopóki przycisk będzie wciśnięty, przez maksymalnie 12 sekund.

Po naciśnięciu przycisku Nick kontrolka zapala się na ułamek sekundy.

7. DBAŁOŚĆ O NADAJNIKI LCD W NISKICH TEMPERATURACH

W niskich temperaturach (poniżej minus 12°C) wyświetlacz ciekłokrystaliczny (LCD) nadajnika może wydawać się niewyraźny lub nie reagować. Przed wybraniem poziomu treningu należy poczekać, aż wyświetlacz zacznie świecić. Nawet jeśli ekran LCD przyciemni się lub przestanie reagować po naciśnięciu przycisku, nadajnik nadal działa prawidłowo. W bardzo niskich temperaturach reakcja ekranu LCD może zająć trochę czasu, co może spowodować zablokowanie poziomu intensywności na bieżącym poziomie. Obrócenie pokrętki reostatu nie zmieni poziomu na ekranie, ale zmieni rzeczywistą intensywność odbiornika.

8. AKUMULATOR ŁADOWANIE



Dogtra 640X wykorzystuje baterię litowo-polimerową. Jeśli kontrolka świeci się na czerwono, urządzenie nie włącza się lub system nie pozostaje włączony po naciśnięciu przycisku, należy naładować urządzenie.

UWAGA 1: Z obrazu elektroniczną Dogtra należy używać wyłącznie zatwierdzonych przez Dogtra baterii, ładowarek i akcesoriów. Zapobiegnie to uszkodzeniom, które mogą wystąpić w przypadku próby użycia innej ładowarki.

Uwaga 2: Urządzenie będzie częściowo naładowane po opuszczeniu zakładu Dogtra. Po otrzymaniu systemu należy go wstępnie naładować przez 2 godziny przed pierwszym użyciem w obszarze z dala od materiałów łatwopalnych.

Uwaga 3: Gdy ładowarka nie jest używana, należy odłączyć ją od źródła zasilania. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez ponad 3 miesiące, należy w pełni naładować baterię.

Aby naładować system, wykonaj poniższe czynności:

1. Otwórz gumową zatyczkę portu ładowania akumulatora i podłącz kabel ładujący.
2. Podłącz ładowarkę do gniazdka ściennego 220 V lub, w przypadku korzystania z ładowarki automatycznej, do zapalniczki samochodowej zaprojektowanej specjalnie dla akumulatorów litowo-polimerowych. Po prawidłowym podłączeniu wszystkie kontrolki będą świecić na czerwono, a urządzenie wyłączy się automatycznie podczas ładowania. proces. Po całkowitym naładowaniu urządzenia i odłączeniu go od kabla baterii, urządzenie musi zostać ponownie włączone przed użyciem.
3. Bateria litowo-polimerowa jest w pełni naładowana w ciągu 2 godzin. Dioda pozostaje czerwona podczas ładowania i zmienia kolor na zielony, gdy urządzenie jest w pełni naładowane.
4. Po naładowaniu należy zakryć gniazdo ładowania akumulatora gumową zatyczką.

Doładowanie jest wymagane w następujących przypadkach:

- Dioda LED na nadajniku lub odbiorniku świeci na czerwono.
- Dioda LED na nadajniku lub odbiorniku nie świeci się.
- Dźwięk niskiego poziomu naładowania baterii pojawia się, gdy nadajnik lub odbiornik jest wyłączony.

Informacje o ładowarce

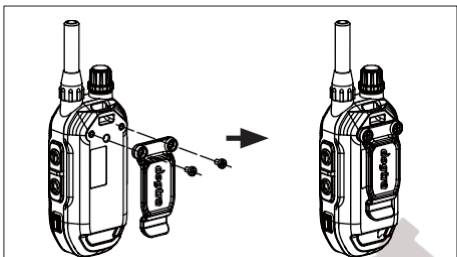
Producent: E-SUN Kraj produkcji: CHINY

Nazwa modelu: MKC-0502500VEUT

INPUT: 100-240V~50/60Hz 0.4A

OUTPUT: 5V 2500mA

9. MOCOWANIE PASKA KLIPS



Aby przymocować dołączony klips do paska, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

1. Dopasuj zaczep do paska do rowka z tyłu nadajnika.
2. Użyj śrubokręta, aby mocno dokręcić śrubę zaczepu do paska.

Uwaga

Mocno dokręć obie śruby zaczepu na pasek. Należy uważać, aby nie dokręcić zbyt mocno.

10. KORZYSTANIE Z LAMPKI TESTOWEJ



1. Włącz odbiornik, naciskając i przytrzymując przycisk włączania/wyłączania znajdujący się na środku styku. Dioda odbiornika włączy się na chwilę, a następnie będzie migać co 4 sekundy, wskazując, że odbiornik jest gotowy do użycia (jeśli dioda świeci na czerwono, odbiornik wymaga naładowania).
2. Włącz nadajnik, naciskając i przytrzymując przycisk włączania/wyłączania po prawej stronie nadajnika. Dioda LED miga co 4 sekundy, a pozostały czas pracy akumulatora jest wyświetlany na ekranie LCD. (Jeśli ikona baterii na ekranie LCD nadajnika pokazuje tylko 1 kreskę, należy ją naładować).
3. Umieść lampkę testową dołączoną do opakowania na punktach styku, jak pokazano na rysunku.
4. Naciśnij przycisk Nick na nadajniku i obserwuj kontrolkę testową. Powinna ona świecić tylko przez chwilę. (Im wyższa intensywność, tym jaśniejsze światło testowe).
5. Obserwuj lampkę testową, naciskając przycisk Constant na nadajniku. Przycisk powinien świecić się tak długo, jak długo jest wciśnięty. Jednak ze względów bezpieczeństwa, jeśli przycisk Constant zostanie naciśnięty na dłużej niż jeden sekundę, dioda testowa powinna się zaświecić.

niż 12 sekund, odbiornik automatycznie zatrzyma stymulację.

6. Obróć pokrętkę reostatu na nadajniku w prawo, a następnie w lewo. Światło testowe świeci jaśniej przy wyższych poziomach stymulacji i słabiej przy niższych poziomach.

Uwaga: Światło testowe może nie być widoczne, jeśli poziom intensywności jest ustawiony poniżej poziomu dziesiątego.

TRENING OGÓLNY WSKAZÓWKI

Pies musi znać kilka podstawowych komend posłuszeństwa przed rozpoczęciem treningu z 640X. Pies uczy się, gdy najpierw pokazuje mu się komendę, a następnie powtarza się ją przez dłuższy czas. Gdy pies osiągnie biegłość w wykonywaniu tych poleceń, trener może wprowadzać elementy rozpraszające uwagę i różne lokalizacje, aby wzmocnić polecenia.

Trening posłuszeństwa na smyczy

Pies musi w pełni rozumieć komendy posłuszeństwa (siad, zostań, tutaj, pięta i buda) przed użyciem obroży elektronicznej w celu wzmocnienia tych komend. Smycz przymocowana do standardowej obroży służy do "nauczenia" psa podstawowych komend posłuszeństwa (siad, zostań, tutaj, pięta i buda). Szarpnięcie za smycz/obrożę służy do wzmocnienia komendy. Gdy pies wykona polecenie, użyj pozytywnego wzmocnienia/pochwały. Gdy pies zrozumie te polecenia, można użyć obroży elektronicznej, aby je wzmocnić.

Rozpoczęcie treningu z obrozą elektroniczną

Gdy poczujesz, że pies rozumie komendy posłuszeństwa na smyczy, możemy rozpocząć szkolenie z obrozą elektroniczną. Gdy pies jest na smyczy i ma na sobie Kontynuuj ćwiczenia z posłuszeństwa. Zastosuj lekką stymulację (Nick lub Constant), gdy zostanie wydana komenda; stymulację można usunąć, gdy pies się podporządkuje. Poprzez powtarzanie, pies uczy się wykonywać komendę.

Ostatnim krokiem jest faza unikania, w której pies uczy się, że może całkowicie uniknąć stymulacji poprzez wykonywanie poleceń. Po zakończeniu tych procedur szkoleniowych obroża elektroniczna jest używana jako przypomnienie, gdy pies nie stosuje się do poleceń.

reedog

komend w domu lub w terenie. Początkowe sesje szkoleniowe powinny być krótkie i pozytywne, ponieważ psy mają krótki okres uwagi.

Ile stymulacji należy użyć

Zawsze zaczynaj od niskich poziomów stymulacji i zwiększaj je w zależności od usposobienia psa i danej sytuacji. Stosując odpowiednią ilość

Stymulacja, aby przekazać swój punkt widzenia, będzie bardziej

skuteczna. Kontrolowane środowisko i pies, który jest mniej zestresowany.

Zwierzęta (i ludzie) osiągają lepsze wyniki w mniej stresującym środowisku.

Aby uzyskać więcej informacji na temat treningu, skonsultuj się z profesjonalnym trenerem psów

KONSERWACJA

Podstawowa konserwacja

Upewnij się, że gumowa nasadka ładująca jest prawidłowo założona, gdy system jest używany. Po każdej sesji treningowej należy dokładnie sprawdzić urządzenie pod kątem brakujących części lub uszkodzeń obudowy. Uszkodzona lub pęknięta obudowa może mieć wpływ na wodoodporność urządzenia. Po upewnieniu się, że obudowa nie jest uszkodzona, należy przepłukać odbiornik i usunąć z niego wszelkie zanieczyszczenia.

Konserwacja pamięci masowej

Przed dłuższym przechowywaniem urządzenie należy w pełni naładować. Podczas przechowywania, urządzenie powinno być w pełni naładowane raz w miesiącu i przed pierwszym użyciem. Urządzenia należy przechowywać w temperaturze pokojowej. Nie należy wystawiać urządzeń na działanie ekstremalnych warunków klimatycznych.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie działa nieprawidłowo, przed wysłaniem go do serwisu Dogtra należy zapoznać się z "Przewodnikiem rozwiązywania problemów". W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości można wysłać je pocztą elektroniczną na adres Info@dogtra-europe.com lub zadzwonić do działu obsługi klienta pod numer +33-130-62-65-65.

PRZEWODNIK

ROZWIĄZYWANIA

PROBLEMÓW

1. Mój pies nie reaguje na system.

- Upewnij się, że odbiornik i nadajnik są włączone.
- Upewnij się, że pasek obroży jest wystarczająco ciasny, aby oba punkty styku dotykały skóry psa.
- Punkty kontaktowe mogą być zbyt krótkie dla grubej lub długiej sierści psa. Konieczne może być przycięcie sierści na szyi psa, aby oba punkty styku dotykały skóry.
- Poziom intensywności może być zbyt niski dla psa. Zwiększaj intensywność stymulacji, aż pies zareaguje ruchem szyi, potrząśnięciem głową, spojrzeniem przez ramię itp.

2. Wskaźnik LED zapala się, ale nie odczuwam żadnej stymulacji.

- Bateria może być rozładowana, dlatego należy sprawdzić żywotność baterii za pomocą diody LED.

3. Nadajnik nie ma zasięgu lub stymulacja jest mniejsza, gdy pies jest dalej.

- Anteny mogą być uszkodzone. Aby zamówić części, skontaktuj się z działem obsługi klienta pod numerem +33-130-62-65-65 lub odwiedź stronę www.dogtra-europe.com.
- Zasięg wskazany na opakowaniu urządzenia dotyczy płaskiego terenu. Ciężkie zarośla, drzewa, wzgórza lub wilgoć będą miały wpływ na zasięg urządzenia. Aby uzyskać najlepszy zasięg, trzymaj nadajnik pionowo nad głową i/lub spróbuj przenieść się na wyższy teren.
- Wszelkie przewody elektryczne, takie jak samochody, ogrodzone łańcuchem wybiegi dla psów, metalowe konstrukcje i wieże radiowe będą miały wpływ na zasięg. Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy pracować z dala od tych obiektów.

4. Moje jednostki nie utrzymują ładunku.

- Baterie mogą być nieprawidłowo naładowane lub ładowarka, rozdzielacz i port ładowania mogą nie działać prawidłowo. Możesz wysłać swoje ładowarki, abyśmy je sprawdzili.
- Sworzeń ładowania może być uszkodzony. Wewnątrz portu ładowania znajduje się metalowy bolec, który powinien być sztywny i wyprostowany. Jeśli sworzeń chwieje się, jest złamany lub go brakuje, należy wysłać urządzenie do działu napraw. Port ładowania musi być czysty przed ładowaniem; wyczyść brud wacikiem i alkoholem. Jeśli pies znajduje się w słonej wodzie, należy przepłukać odbiornik i port ładowania czystą wodą.
- Jeśli powyższe nie rozwiąże problemu, skontaktuj się z działem obsługi klienta Dogtra pod adreseminfo@dogtra-europe.com lub +33- 130-62-65-65.

5. Mój pies ma podrażnienia skóry.

- Może to być spowodowane niewłaściwym dopasowaniem lub zbyt długim noszeniem urządzenia. Jeśli pies wykazuje oznaki podrażnienia skóry, należy skonsultować się z weterynarzem. Gdy skóra psa powróci do normalnego stanu, kontynuuj korzystanie z odbiornika i sprawdzaj szyję psa za każdym razem, gdy korzystasz z urządzenia.

GWARANCJA NA PRODUKT DOGTRA

OGRANICZONA GWARANCJA

Dla produktów Dogtra zakupionych u autoryzowanych dealerów Dogtra

Dwuletnia ograniczona gwarancja

Dogtra-Europe udziela pierwotnemu nabywcy 2-LETNIEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI na produkty sprzedawane przez Dogtra-Europe i jej autoryzowanych dystrybutorów/sprzedawców detalicznych. Gwarancja rozpoczyna się od daty pierwotnego zakupu. Wymienne baterie YS100, iQ No Bark Collar, iQ CLIQ i BALL TRAINER nie są objęte gwarancją.

* Koszt wysyłki produktów objętych gwarancją z powrotem do Dogtra-Europe leży po stronie klienta. Dogtra-Europe zapewni/opłaci (za pośrednictwem zwykłej usługi naziemnej) koszt wysyłki z powrotem do klienta. Wszelkie przyspieszone usługi wysyłkowe będą świadczone na koszt klienta. Jeśli naprawa nie jest objęta gwarancją, klient ponosi koszty części, akcesoriów, robocizny i wysyłki. Opłaty za robociznę będą zmienne w zależności od zakresu wymaganych prac.

Aby zakwalifikować się do gwarancji Dogtra

Do rozpoczęcia naprawy gwarancyjnej wymagany jest dowód zakupu. Zdecydowanie zalecamy zachowanie oryginalnego paragonu.

Nieobjęte gwarancją

Dogtra-Europe NIE pokrywa kosztów napraw i wymian wynikających z niewłaściwego użytkowania przez właściciela lub psa, niewłaściwej konserwacji i/lub zagubienia urządzeń. Wszelkie uszkodzenia nadajników wodoodpornych Dogtra 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ PLUS, iQ CLIQ i BALL spowodowane wodą nie są objęte gwarancją.

TRAINER oraz wodoodporne odbiorniki RRS, RRD, RR Deluxe i BALL TRAINER nie będą objęte gwarancją. Wszelkie koszty wymiany nadajnika lub odbiornika zostaną pokryte przez

INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI I NAPRAW

66 67 odpowiedzialność właściciela. Gwarancja nie obejmuje awarii wynikających z uszkodzenia, nadużycia lub utraty części. Gwarancja traci ważność, jeśli urządzenie zostało zmodyfikowane lub osoba nieupoważniona uszkodziła urządzenie podczas próby naprawy. Wymiana baterii przez klienta w okresie gwarancyjnym nie jest zalecana. Jeśli klient zdecyduje się na wymianę baterii, wszelkie uszkodzenia urządzenia podczas wymiany przez właściciela spowodują utratę gwarancji. Usunięcie numerów seryjnych z jakichkolwiek produktów Dogtra spowoduje unieważnienie gwarancji. Dogtra zastrzega sobie prawo do zatrzymania i odrzucenia wszelkich części lub akcesoriów, które zostały uznane za uszkodzone podczas wymiany lub naprawy.

Naprawy nieobjęte gwarancją

W przypadku napraw, które nie są już objęte gwarancją, koszt naprawy wyniesie obejmując części, robociznę i wysyłkę. Właściciel zostanie poinformowany o kosztach naprawy przed naprawą produktu. Napisz krótką notatkę wyjaśniającą problem. Należy podać imię i nazwisko, adres, kod pocztowy, numer telefonu i adres e-mail. Procedura naprawy Jeśli urządzenie działa nieprawidłowo, należy zapoznać się z "Przewodnikiem rozwiązywania problemów" w instrukcji obsługi i skontaktować się z działem obsługi klienta telefonicznie pod numerem +33 (0)1 30 62 65 65 lub pocztą elektroniczną

pod adresem info@dogtra-europe.com, w celu uzyskania pomocy technicznej, przed wysłaniem go do Dogtra-Europe w celu naprawy. Koszt wysyłki produktów objętych gwarancją z powrotem do Dogtra-Europe leży po stronie klienta. Dogtra-Europe nie ponosi odpowiedzialności za urządzenia uszkodzone lub zagubione podczas transportu do Dogtra. Dogtra-Europe nie ponosi odpowiedzialności za utratę czasu szkolenia lub niedogodności podczas naprawy urządzenia. Dogtra-Europe nie zapewnia wypożyczenia urządzenia ani żadnej formy rekompensaty w okresie naprawy. Kopia dowodu sprzedaży z datą zakupu jest wymagana przed rozpoczęciem prac gwarancyjnych. Prosimy o krótkie wyjaśnienie problemu oraz podanie imienia i nazwiska, adresu, miasta/stanu/kodu pocztowego, numeru telefonu w ciągu dnia, numeru telefonu w godzinach wieczornych oraz adresu e-mail. Jeśli koszty naprawy nie są objęte gwarancją, zadzwonimy do Ciebie w celu uzyskania informacji o płatności i autoryzacji. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących produktów Dogtra, zadzwoń do nas pod numer +33 (0)1 30 62 65 65 lub wyślij wiadomość e-mail na adres sav@dogtra-europe.com.

Wyślij jednostki
naprawcze do Dogtra-
Europe

12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCJA

Schematy i reprezentacje w instrukcji mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego produktu w zależności od typu modelu.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

1. Model produktu: TD22UT
2. Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:
DOGTRA EUROPE
12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, FRANCJA
3. Niniejsza deklaracja zgodności jest wydawana na wyłączną odpowiedzialność producenta .
4. Obiekt deklaracji:
Sprzęt : URZĄDZENIE DO SZKOLENIA PSÓW
Nazwa marki : DOGTRA Model/typ : TD22UT
Modele rodzinne: 640X, 642X, 640X FREE PLUS, 642X FREE PLUS, 640X FREE, 642X FREE, 640X HANDSFREE, 642X HANDSFREE, 640X HANDSFREE PLUS, 640X FREE PRO, 640XTRA HANDSFREE, X1 dodatkowe
Pasma częstotliwości
nadajnika: 27,195 MHz Moc wyjściowa: 21 dBm
5. Opisana powyżej deklaracja jest zgodna z odpowiednim unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym:
Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (RED) 2014/53/UE, Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE
Dyrektywa niskonapięciowa (LVD) 2014/35/UE
6. Odniesienia do odpowiednich zastosowanych norm zharmonizowanych lub odniesienia do innych specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

RED:	EN 300 220-1 V3.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1
EMC:	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
LVD:	IEC 62368-1:2018

Podpisano w imieniu i na rzecz DOGTRA EUROPE

Upoważniony sygnatariusz :

Nombre/Puesto : H.K. YANG / CEO Coignières, 25 grudnia 2024 r.

12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, Francia
T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E.info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

1. Model produktu:TD22UR
2. Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:
DOGTRA EUROPE
12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, FRANCJA
3. Niniejsza deklaracja zgodności jest wydawana na wyłączną odpowiedzialność producenta .
4. Obiekt deklaracji:
Sprzęt : URZĄDZENIE DO SZKOLENIA PSÓW
Nazwa marki : DOGTRA Model/typ : TD22UR
Modele rodzinne: 640X, 642X, 640X FREE PLUS, 642X FREE PLUS, 640X FREE, 642X FREE, 640X HANDSFREE, 642X HANDSFREE, 640X HANDSFREE PLUS, 640X FREE PRO, 640XTRA HANDSFREE, 640X O D B I O R N I K DODATKOWY, 640X FREE PLUS ODBIORNIK DODATKOWY, 640X FREE ODBIORNIK DODATKOWY, 640X FREE ODBIORNIK DODATKOWY, 640X HANDSFREE ODBIORNIK DODATKOWY
- Pasma częstotliwości : 27,195 MHz Moc wyjściowa : Nie dotyczy (tylko odbiór)
5. Opisana powyżej deklaracja jest zgodna z odpowiednim unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym:
Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (RED) 2014/53/UE, Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE
Dyrektywa niskonapięciowa (LVD) 2014/35/UE
6. Odniesienia do odpowiednich zastosowanych norm zharmonizowanych lub odniesienia do innych specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

RED:	EN 300 220-1 V3.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1
EMC:	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
LVD:	IEC 62368-1:2018

Podpisano w imieniu i na rzecz DOGTRA EUROPE

Upoważniony sygnatariusz :

Nombre/Puesto : H.K. YANG / CEO Coignières, 25 grudnia 2024 r.

12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, Francia
T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E.info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com



PL Jak oddzielić baterie od urządzeń przed ich użyciem?

1. Zdejmij pasek obroży z odbiornika.
2. Otwórz obudowę urządzenia, odkręcając śruby z tyłu lub z przodu.
3. W razie potrzeby wyjmij płytkę drukowaną, aby uzyskać dostęp do baterii.
4. Odłącz lub odetnij przewody podłączone do akumulatora i ostrożnie wyjmij akumulator.
5. Urządzenia i baterie należy utylizować oddzielnie i zgodnie z lokalnymi przepisami.

⚠ Ostrzeżenie: Nie wolno demontować, zginać, podgrzewać ani w żaden inny sposób modyfikować baterii!

DE Wskazówki dotyczące bezpiecznego wprowadzania akumulatorów po uruchomieniu urządzenia

1. Zsuń opaskę z urządzenia Empfänger.
2. Opuść urządzenie, a następnie opuść śruby mocujące w jego środkowej/tylnej części.
3. W razie potrzeby wprowadź platformę, aby uzyskać dostęp do Akku.
4. Ziehen/durchtrennen Sie die mit dem Akku verbundenen Drähte und entnehmen Sie diesen.
5. Używaj urządzeń i sprzętu zgodnie z obowiązującymi przepisami.

⚠ Warnhinweis: Akkus nicht zerlegen, zerdrücken oder erhitzen!

FR Bezpieczne usuwanie akumulatorów przed uruchomieniem urządzenia

1. Wyjąć wtyczkę odbiornika.
2. Ouvrez le boîtier en retirant les vis se trouvant sur le côté avant/arrière.
3. W razie potrzeby należy wyjąć kartę elektroniczną, aby uzyskać dostęp.
4. Odłącz lub odłącz przewody podłączone do akumulatora i podłącz akumulator.
5. Używaj urządzeń i akcesoriów oddzielnie i zgodnie z lokalnymi przepisami.

⚠ Uwaga: Nie demontować, nie rysować, nie zmieniać ani nie modyfikować w żaden inny sposób oskarżeń!

ES Jak bezpiecznie wymienić baterie przed wyłączeniem urządzenia

1. Zakończ korekcję receptora.
2. Zdejmij uchwyt/receptor, zatrzymując rozerwane elementy znajdujące się z przodu/tyłu obudowy.
3. W razie potrzeby należy odłączyć wtyczkę elektryczną, aby móc odłączyć baterię.
4. Odłącz lub skróć przewody łączące baterię i odłącz ją.
5. Urządzenie i baterie należy usuwać oddzielnie i zgodnie z lokalnymi przepisami.

⚠ Uwaga: Nie należy demontować, rozjaśniać, nagrzewać ani zmieniać w jakikolwiek sposób akumulatorów.

IT Jak oddzielić baterie od urządzenia przed jego rozładowaniem?

1. Rimuovere la cinghia dal collare ricevitore.
2. Zakończ kasety ryżownika lub trasmissioni, ustawiając ją z tyłu lub z przodu.
3. W razie potrzeby należy wymienić obwód stempla, aby uzyskać dostęp do akumulatora.
4. Zmniejszyć lub oznaczyć filie podłączone do akumulatora i ostrożnie podłączyć akumulator.
5. Urządzenie i baterie należy czyścić oddzielnie i zgodnie z lokalnymi normami.

⚠ Przestroga: nie wolno demontować, demontować, demontować, demontować ani modyfikować baterii w żaden sposób!

PL
DE
FR
ES
IT

**INFORMATION ABOUT BATTERIES CONTAINED IN EQUIPMENT INFORMATIONEN ÜBER
DIE IM GERÄT ENTHALTENEN BATTERIEN INFORMACIONES SUR LES BATTERIES
CONTENUES DANS L'APPAREIL INFORMACIONES SOBRE LAS BATERIAS CONTENIDAS EN
EL APARATO INFORMAZIONI SULLE BATTERIE CONTENUTE NELLE APPARECCHIATURE**

Jednostka	Model	Typ akumulatora	System chemiczny
Odbiornik	iQ MINI, YS300, E-FENCE 3500	3.7V 200mAh	Litowo-polimerowy
Odbiornik	ARC800(2), ARC800 CAMO	3.7V 280mAh	Litowo-polimerowy
Odbiornik	610(2)C, 640(2)C, YS VIBE, iQ PLUS(DUO)	3.7V 330mAh	Litowo-polimerowy
Odbiornik	YS600	3.7V 440mAh	Litowo-polimerowy
Nadajnik	iQ PLUS(DUO), iQ MINI, 610(2)C, 640(2)C	3.7V 500mAh	Litowo-polimerowy
Odbiornik	PATHFINDER MINI	3.7V 1300mAh	Litowo-polimerowy
Odbiornik Nadajnik	PATHFINDER PATHFINDER, PATHFINDER MINI	3.7V 2400mAh	Litowo-polimerowy
Odbiornik	ARC1200(2)S	7.4V 400mAh	Litowo-polimerowy
Odbiornik	3500(2)NCP, RB1000(2), StB-Hawk, 2600(2)T&B, 4500(2,3,4)EDGE	7.4V 500mAh	Litowo-polimerowy
Nadajnik	ARC800(2), ARC800 CAMO, ARC1200(2)S	7.4V 600mAh	Litowo-polimerowy
Nadajnik	2600(2)T&B, 4500(2,3,4)EDGE	7.4V 800mAh	Litowo-polimerowy
Nadajnik Odbiornik	3500(2)NCP, RB1000(2) BALL TRAINER PRO	7.4V 1000mAh	Litowo-polimerowy
Odbiornik	600(2)M, 400NCP	3.6V 1.26wh	Nikiel-MH
Nadajnik	600(2)M, 400NCP	4.8V 400mAh	Nikiel-MH
Odbiornik	RR DELUXE	7.2V 750mAh	Nikiel-MH
Nadajnik	RR DELUXE	7.2V 400mAh	Nikiel-MH



Elektro- i Elektronikgeräte Informationen for private Haushalte Hersteller-Informationen gemäß

§ 18 Abs. 4 ElektroG

1. Klienci korzystający z Altgeräten uważają, że jest to jeden z najczęstszych problemów związanych z Siedlungsabfall. Altgeräten gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.
2. Užytkovnicy Altgeräten korzystają z Altbatterien i Altalkumulatoren, które nie zostały zakupione przez Altgerät, w związku z czym Altgerät nie może z nich korzystać. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.
3. Posiadacze Altgeräten z prywatnych Haushalten mogą to zrobić w ramach Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger lub w ramach Herstellern lub Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.
4. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dotyczy to również usług świadczonych przez firmy zajmujące się komunikacją bezprzewodową, gdy powierzchnia magazynowa i powierzchnia dystrybucyjna dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych wynosi co najwyżej 400 m² lub gdy powierzchnia magazynowa i powierzchnia dystrybucyjna wynosi co najwyżej 800 m². Vertreter ma zasadniczo prawo do korzystania z funkcji Rückgabeit przy odpowiednim wejściu do danego urządzenia końcowego. Możliwość der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann,

w przypadku, gdy nowe, podobne urządzenie, które w sposób szczególny realizuje te same funkcje, zostanie przekazane jednemu z użytkowników końcowych. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreter unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes for solche Altgeräte, die in keußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

5. Wskazówki dotyczące ochrony danych: Prosimy o zwrócenie uwagi na fakt, że w celu uzyskania dostępu do danych osobowych o nieuprawnionym wieku użytkownika końcowego nie jest to konieczne.
6. W przypadku elektro- i elektronikgeräten regularnie opisywany symbol durchgestrichenen Mülltonne oznacza, że to urządzenie pod koniec okresu eksploatacji jest narażone na nieusprawiedliwiony spadek ciśnienia.

FR



Obecność tego symbolu na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może zostać usunięty wraz z odpadami komunalnymi. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczenie zużytych urządzeń w punkcie zbiórki przewidzianym do recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dans la plupart des Etats membres de l'UE, les consommateurs peuvent également rapporter l'équipement usagé au distributeur lors de l'achat d'un équipement neuf (base 1 contre 1). Wielcy dystrybutorzy (których powierzchnia przeznaczona na sprzedaż sprzętu elektronicznego wynosi 400 m²) mogą również zezwolić konsumentom na zgłaszanie produktów DEEE o niewielkich rozmiarach (których żadna zewnętrzna krawędź nie przekracza 25 cm) bez obowiązku zakupu nowego produktu (podstawa 1 w stosunku do 0). Aby dowiedzieć się więcej o punktach zbiórki i recyklingu zużytych urządzeń, należy skontaktować się z lokalnymi władzami w swoim kraju.

PL

Ten symbol umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Użytkownik jest odpowiedzialny za utylizację zużytego sprzętu poprzez oddanie go do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W większości państw członkowskich UE konsumenci mogą również zwrócić zużyty sprzęt sprzedawcy detalicznemu przy zakupie nowego (na zasadzie 1 za 1). Duży sprzedawca detaliczny (z powierzchnią sprzedaży przeznaczoną do sprzedaży sprzętu elektronicznego powyżej 400 m²) powinni również umożliwiać konsumentom zwrot małego ZSEE (produkty, których zewnętrzna strona nie jest większa niż 25 cm) bez obowiązku zakupu nowego produktu (1 za 1).

0). Aby uzyskać więcej informacji na temat miejsc, w których można oddać zużyty sprzęt do recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

ES

Ten symbol umieszczony na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że nie należy go usuwać razem z innymi pozostałościami domowymi.

Użytkownik jest odpowiedzialny za odzyskanie zużytego sprzętu i przetransportowanie go do punktu recyklingu upoważnionego do odzyskiwania pozostałości urządzeń elektrycznych i elektronicznych. En la mayoría de los Estados miembros de la UE, los consumidores pueden devolver los residuos al minorista a cambio de adquirir uno nuevo (1 por 1). Najwięksi drobni sprzedawcy (z obszarami przeznaczonymi na sprzedaż sprzętu elektrycznego o powierzchni przekraczającej 400 m²) muszą zezwolić swoim klientom na oddanie niewielkich pozostałości (produktów, które nie mają na zewnątrz żadnej większej powierzchni niż 400 m²).

25 cm) bez obowiązku zakupu nowego produktu (1 por 0). Aby uzyskać więcej informacji na temat punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z odpowiednim urzędem.

IT

Ten symbol umieszczony na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być używany w warunkach domowych. Użytkownik jest odpowiedzialny za

w celu uzyskania informacji na temat rifiuti elettrici ed elettronici. W większości państw członkowskich UE,

Konsumenci mogą również zwrócić sprzedawcy zakupione urządzenia w zamian za nabycie nowego produktu (1 na 1). I rivenditori più grandi, con area dedicata alla vendita delle apparecchiature elettroniche superiore a 400 m², devono inoltre permettere ai consumatori di restituire prodotti RAEE di piccole dimensioni (con lato esterno non superiore di 25 cm) bez narażania użytkownika na koszty zakupu nowego produktu (1 na 0). Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat miejsca zdeponowania urządzeń przeznaczonych do recyklingu, należy skontaktować się z podmiotami we własnym mieście.

Urządzenie zostało zatwierdzone do użytku w krajach UE i dlatego posiada oznaczenie CE. Cała niezbędna dokumentacja jest dostępna na stronie internetowej: www.obroza-elektryczna.pl
Zmiany parametrów technicznych, funkcji i błędy w druku są zastrzeżone.

Serwis i dystrybucja

Reedog s.r.o

Sedmidomky 459/8

101 00 Praga 10

Czechy

Tel: +48 443 444 443

E-mail: info@obroza-elektryczna.pl

reedog